

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1983)  
**Heft:** 54

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Textiles Suisses

Rédacteur en chef: Peter Pfister   Rédactrices: Ruth Hüsey Beatrice Feisst   Secrétaires de rédaction: Ursula Federer Marianne Schori  
Publicité: Carlo Manfredini Brigitte Gnos   Réalisation graphique: Atelier André Resplendino

Office Suisse d'Expansion Commerciale • Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
Av. de l'Avant-Poste 4 CH-1001 Lausanne ☎ 021/231824 Rédaction, publicité ☎ 021/231824 Abonnements  
Photolithos par Prolith SA CH-3098 Kőniz Imprimé par Impression couleurs Weber SA CH-2501 Bienne

## Prêt-à-Porter Paris-Milan – Hiver 83/84

34

Nouvelles cotonnades suisses, imprimés généreux et broderies modernes sont les tissus que les créateurs du prêt-à-porter ont choisi pour concrétiser la nouvelle tendance de la mode.

## Modewoche München – Winter 83/84

90

Les nouveautés de l'industrie textile suisse – tissus et broderies ont donné naissance à un style, dont la simplicité et la pureté expriment un modernisme très actuel.

## A Certain Difference

108

Bordures et allover d'un genre nouveau, dans une technique intéressante de broderies appliquées sur des fonds inédits – souvent en pure soie – destinées aux groupes cibles de haut niveau.

## Spinnerei am Uznaberg

117

Dans le cadre d'un programme général de modernisation, des constructions et des machines nouvelles d'une valeur de plus de 15 millions de francs ont été mises en service récemment.

## Licht und Schatten

120

Trois groupes de coloris mode signent la nouvelle collection de tissus Fisba – les neutres clairs, les neutres ombrés et les ensoleillés, naifs tout droit issus de la palette de Rousseau.

## Sommer 84: Trend-Themen

124

Atmosphère de récession et joie de vivre: une dualité qui s'exprime d'une part dans les coloris neutres, les tissus pratiques et les silhouettes strictes; d'autre part dans les coloris ensoleillés, les tissus aériens et un styling empreint d'exotisme.

## Stickerei-Besatz in universeller Vielfalt

151

Garnitures brodées – une notion globale pour toutes sortes de broderies et de techniques; leur champ d'utilisation est illimité, au même titre que les incrustations, les rubans et les motifs.

## Knopf-Accessoires – Modedetails mit Stil und Phantasie

168

Les boutons mode et leurs accessoires assortis sont les spécialités de la maison Aare SA et, chaque saison, une découverte pour les confectionneurs et le commerce de détail.

## Tersuisse Pontella

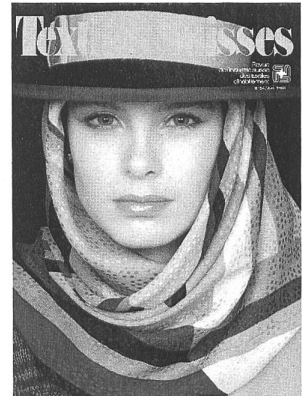
170

Viscosuisse SA à Emmenbrücke lance sur le marché un nouveau fil en polyester.

## Mit frischen Stickereien in den Sommer

174

La collection très variée de Toni Schiesser pour le printemps et l'été se distingue par son élégance et le soin apporté à une interprétation mesurée de la mode.



FISBA-STOFFELS AG  
ST. GALLEN

La mode des foulards pour l'hiver 1983: actualité dans les coloris et les dessins. Carré de pure soie imprimée, ourlé à la main, pois jacquard tissés pour un effet de mat et brillant.

Photo: Dave Brüllmann, Zurich

### PHOTOS:

Dave Brüllmann, Zurich  
Jean-Philippe Decros, Paris  
Edmond Droz, Lausanne  
Onorio Mansutti, Bāle  
Christopher Moore, Londres  
Heinz Müller, Zurich  
Claus Ohm, Paris



© OSEC N° 54  
21 avril 1983

## Textiles Suisses

Revue à diffusion internationale, paraissant six fois par an sous les titres suivants:

Textiles Suisses: 4 numéros   Textiles Suisses-Intérieur: 2 numéros

### Abonnements annuels:

Textiles Suisses (4 numéros): Suisse SFr. 52.–   Etranger SFr. 60.–  
Textiles Suisses-Intérieur (2 numéros): Suisse SFr. 26.–   Etranger SFr. 30.–

### Numéros séparés:

Textiles Suisses: Suisse SFr. 15.–   Etranger SFr. 17.–  
Textiles Suisses-Intérieur: Suisse SFr. 15.–   Etranger SFr. 17.–